



DURANT PRÈS DE DEUX MILLE ANS, À LA SUITE DE MIGRATIONS VOLONTAIRES OU FORCÉES, DES COMMUNAUTÉS JUIVES SE SONT CONSTITUÉES ET ENRACINÉES SUR LES TERRES AFRICAINES DU BASSIN MÉDITERRANÉEN. DÈS LA SECONDE MOITIÉ DU XXE SIÈCLE, POUR DES RAISONS PARTICULIÈRES À CHACUN DES TROIS PAYS DU MAGHREB, ELLES ONT ÉTÉ ASTREINTES AU DÉRACINEMENT. LEUR LEGS CULTUREL, OURDI ET CONSTAMMENT ENRICHÉ AU CONTACT DES SOCIÉTÉS MAJORITAIRES, SE TROUVE PEU OU PROU MAINTENU À PRÉSENT AUX QUATRE COINS DU MONDE.

COMME IL SE DOIT, UNE SI LONGUE PRÉSENCE JUIVE A LAISSÉ D'INESTIMABLES TRACES SOCIO-HISTORIQUES ENCORE CLAIREMENT PERCEPTIBLES IN SITU. POUR COMBIEN DE TEMPS ENCORE? BIEN DES MANIFESTATIONS OU DES TÉMOIGNAGES QUI SE SONT FOCALISÉS SUR CETTE MÉMOIRE JUDÉO-MAGHRÉBINE SÉCULAIRE ONT DÉMONTRÉ L'INDIGENCE DOCUMENTAIRE OU L'ABSENCE DE RECHERCHES SYSTÉMATIQUES SUR LES TRACES MATÉRIELLES DE CE PATRIMOINE PROGRESSIVEMENT ABANDONNÉ, SINON OCCULTÉ.

DANS LE CADRE DE SES ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES, LE GROUPE DE RECHERCHE LANGUES ET CULTURES DES JUIFS DU MAGHREB ET DE LA MÉDITERRANÉE OCCIDENTALE (LCJMMO), COMPOSANTE DU CENTRE DE RECHERCHE LANGUES ET CULTURES DU NORD DE L'AFRIQUE ET DIASPORAS (LACNAD-INALCO), A DONC PRIS L'INITIATIVE D'ORGANISER CE COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LE PATRIMOINE MATÉRIEL DES JUIFS DU MAGHREB ET L'ÉTUDE DE SES VESTIGES. LES INTERVENTIONS S'ARTICULENT AUTOUR DES MISES À JOUR ARCHÉOLOGIQUES, DE L'ARCHITECTURE SYNAGOGALE, DES OBJETS DE CULTE, DES SÉPULTURES, DES CIMETIÈRES ET DE L'ÉPIGRAPHIE.

Avec le concours du département de la recherche et de l'enseignement du musée du quai Branly



COLLOQUE INTERNATIONAL

**LE PATRIMOINE MATÉRIEL
DES JUIFS DU MAGHREB :
MIROIR D'UNE DIVERSITÉ CULTURELLE**

ORGANISÉ PAR LE GROUPE DE RECHERCHE
LANGUES ET CULTURES DES JUIFS DU MAGHREB
ET DE LA MÉDITERRANÉE OCCIDENTALE

(LACNAD - LCJMMO - INALCO)

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE 2008

MUSÉE DU QUAI BRANLY

SALLE DU CINÉMA

LUNDI 15 ET MARDI 16 DÉCEMBRE 2008

SALONS DE L'INALCO

MUSÉE DU QUAI BRANLY
37, QUAI BRANLY
75007 - PARIS

INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES
2, RUE DE LILLE
75007 - PARIS

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE 2008 - MUSÉE DU QUAI BRANLY

SÉANCE INAUGURALE

14h30 : ACCUEIL DES PARTICIPANTS

15h00 : ALLOCUTION D'OUVERTURE

JOSEPH TEDGHI, PROFESSEUR À L'INALCO, RESPONSABLE DU GROUPE DE RECHERCHE LANGUES ET CULTURES DES JUIFS DU MAGHREB ET DE LA MÉDITERRANÉE OCCIDENTALE (LACNAD - LCJMNO)

15h15 : KATÉRINA STENOÛ, DIRECTRICE DIVISION DES POLITIQUES CULTURELLES ET DU DIALOGUE INTERCULTUREL, UNESCO

LE PATRIMOINE, "SITE" DU DIALOGUE INTERCULTUREL

PREMIÈRE SESSION

LA MÉMOIRE DES LIEUX

15h30 : GÉRARD HADDAD, PSYCHIATRE, ÉCRIVAIN, PARIS

ADVENIR LÀ OÙ C'ÉTAIT

16h15 : SONIA FELLOUS, CHARGÉE DE RECHERCHES CNRS - IRHT, CC INALCO

INVENTAIRE DU PATRIMOINE JUIF DE TUNISIE - EXPOSITION DU PROJET DE RECHERCHE ET ÉTAT DES LIEUX

LUNDI 15 DÉCEMBRE 2008 - SALONS DE L'INALCO

DEUXIÈME SESSION

LE JUDAÏSME MAGHRÉBIN À L'ÉPOQUE ROMAINE

EN HOMMAGE À RICHARD AYOUN

9h30 : ALLOCUTION D'OUVERTURE - SALEM CHAKER, PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ D'AIX EN PROVENCE - DIRECTEUR DE L'ÉQUIPE DE RECHERCHE LANGUES ET CULTURES DU NORD DE L'AFRIQUE ET DIASPORAS (LACNAD - INALCO)

9h45 : HAÏM VIDAL SÉPHINA - PROFESSEUR ÉMÉRITE À L'INALCO

RICHARD AYOUN : *IN MEMORIAM*

10h00 : RICHARD AYOUN, MCF, INALCO (COMMUNICATION PRÉSENTÉE PAR LE DR CHARLES AYOUN)

LES JUIFS DU CONSTANTINOIS DE L'ANTIQUITÉ À LA FIN DE L'ÉPOQUE ROMAINE

10h30 : NICOLE SERFATY, HISTORIENNE, CC, INALCO

PREMIÈRES ÉVOICATIONS DE LA DIASPORA JUIVE AU MAROC : LE MYTHE DES ORIGINES

TROISIÈME SESSION

LES JUIFS AU MAGHREB À TRAVERS LES SOURCES ÉCRITES

11h30 : AHMED TAHIRI, PROFESSEUR DES UNIVERSITÉS, FONDATION HISPANO-MAROCAINE AL-IDRISI POUR LE DÉVELOPPEMENT DES RECHERCHES HISTORIQUES, ARCHÉOLOGIQUES ET ARCHITECTURALES, SÉVILLE
AU MAGHREB AL-AQSA DU VIII^e AU X^e SIÈCLE : INSCRIPTION DES SOCIÉTÉS JUIVES DANS LES CHRONIQUES ARABES

12h15 : JOSEPH BOUMENDIL, DOCTORANT, INALCO

LES JUIFS D'ALGÉRIE À TRAVERS LES ARCHIVES FRANÇAISES

12h45 : PAUSE DÉJEUNER

14h30 : YANN LE BOHEC - PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ DE PARIS IV - SORBONNE

JUIFS ET JUDAÏSANTS DANS L'AFRIQUE ROMAINE - ÉPIGRAPHIE ET ARCHÉOLOGIE

QUATRIÈME SESSION

PREMIERS INVENTAIRES DU PATRIMOINE JUDÉO-MAGHRÉBIN IN SITU

15h15 : CLAIRETTE RUBINSTEIN, DOCTORANTE, INALCO

LE PATRIMOINE DE LA COMMUNAUTÉ JUIVE DE SOUSSE

16h00 : GUILA BENLOLO, DOCTORANTE, INALCO

LES JUIFS DU MAROC ET L'ORFÈVRE : UN SAVOIR PERDU ?

17h00 : RALPH TOLÉDANO, DOCTEUR ÈS-LETTRES, ÉCRIVAIN, PARIS

LE PATRIMOINE JUIF MAROCAIN IN SITU : CHRONIQUE D'UN EFFACEMENT

MARDI 16 DÉCEMBRE 2008 - SALONS DE L'INALCO

CINQUIÈME SESSION

LES SITES FUNÉRAIRES COMME SOURCES HISTORIQUES

9h30 : MOHAMED ELMEDLAOU, PROFESSEUR DES UNIVERSITÉS, INSTITUT UNIVERSITAIRE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, RABAT

RÉFLEXION SUR LA PRÉSERVATION DE QUELQUES SITES FUNÉRAIRES JUIFS AU MAROC : À PARTIR D'UNE EXPÉRIENCE PERSONNELLE

10h15 : JOSEPH TEDGHI, PROFESSEUR DES UNIVERSITÉS, INALCO

ÉPIGRAPHIE FUNÉRAIRE DU CIMETIÈRE JUIF DE FÈS

SIXIÈME SESSION

LA CRÉATION DE MUSÉES OU LES NOUVELLES INITIATIVES DE SAUVEGARDE

11h15 : TAHER GHALIA, PROFESSEUR DES UNIVERSITÉS, CONSERVATEUR EN CHEF DU MUSÉE DU BARDO, TUNIS
PRÉSENTATION DE LA SALLE JUDAÏCA DU MUSÉE DU BARDO

12h00 : PAUL DAHAN, PSYCHANALISTE, PRÉSIDENT DU CENTRE DE LA CULTURE JUDÉO-MAROCAINE, BRUXELLES
REGARD D'UN COLLECTIONNEUR SUR L'IDENTITÉ ET LA MÉMOIRE DU JUDAÏSME MAROCAIN

12h45 : SYNTHÈSE DU COLLOQUE

13h00 : ALLOCUTION DE CLÔTURE

MANUELLE FRANCK, PROFESSEUR DES UNIVERSITÉS, VICE-PRÉSIDENTE DU CONSEIL SCIENTIFIQUE DE L'INALCO

13h15 : COCKTAIL